

Vos beaux yeux vont pleurer...

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1956)**

Heft 2

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791877>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Vos beaux yeux vont pleurer...

(air connu)

Le mouchoir est un de ces objets que les Hygiénistes ont depuis longtemps condamnés; mais il se porte encore bien, d'autant mieux que nous nous portons mal et avons besoin de ses services. Et si le mouchoir se porte bien, c'est parce que l'indiscrète Fée de la Mode a mis son nez — c'est le cas de le dire — dans l'affaire et décidé que le mouchoir, d'objet basement utilitaire qu'il était, allait devenir une babiole soumise à ses caprices. Des utilitaires mouchoirs, les fabricants s'ingénient donc à faire de ravissants colifichets, brodés, « endentellés », imprimés, tissés en couleurs... bref, de si ravissants ouvrages que l'on a presque scrupule à les utiliser pour les fins auxquelles ils sont destinés. Quoique, à tout prendre, il soit certainement plus gracieux de voir Mme Malbrouck essuyer ses beaux yeux avec un mouchoir du genre de ceux que nous présentons ici, que d'étancher ses larmes avec un quelconque tampon antiseptique et prosaïque. Et il faut aussi, n'est-ce pas, un petit morceau de fine toile blanche pour agiter sur le quai de la gare, à l'heure du départ...

Ce qu'il y a d'amusant dans l'histoire du mouchoir c'est, parallèlement à ses nombreuses formes, la diversité des usages auxquels on le fait servir en modifiant ses dimensions : mouchoir de cou ou Gavroche (le dernier venu), mouchoir de tête, qui était autrefois un « fichu », que l'on fait aujourd'hui en coton, en soie ou en laine, tissé en couleur ou imprimé. Tous ces articles, qui se portent partout, à toute heure et en toutes circonstances, sont particulièrement appréciés lorsqu'il faut faire un cadeau de bon goût.

**Société Anonyme A. & R. Moos,
Weisslingen**

Quelques échantillons de mouchoirs tissés en couleurs.

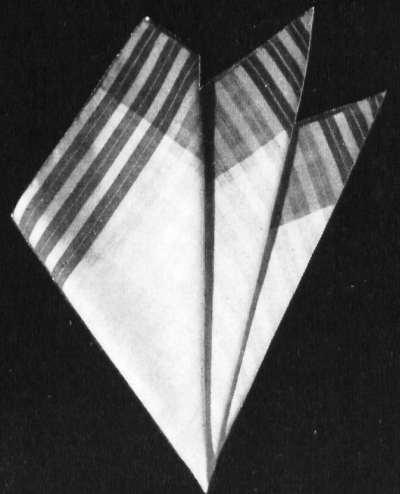
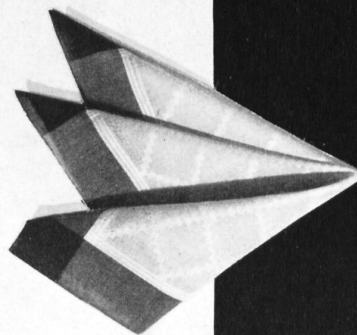
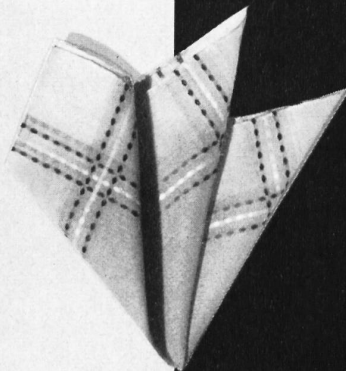
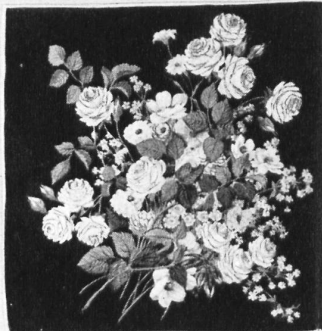
Some samples of colour woven handkerchiefs.

Varias muestras de pañuelos tejidos en colores.

Einige Muster buntgewebter Taschentücher.

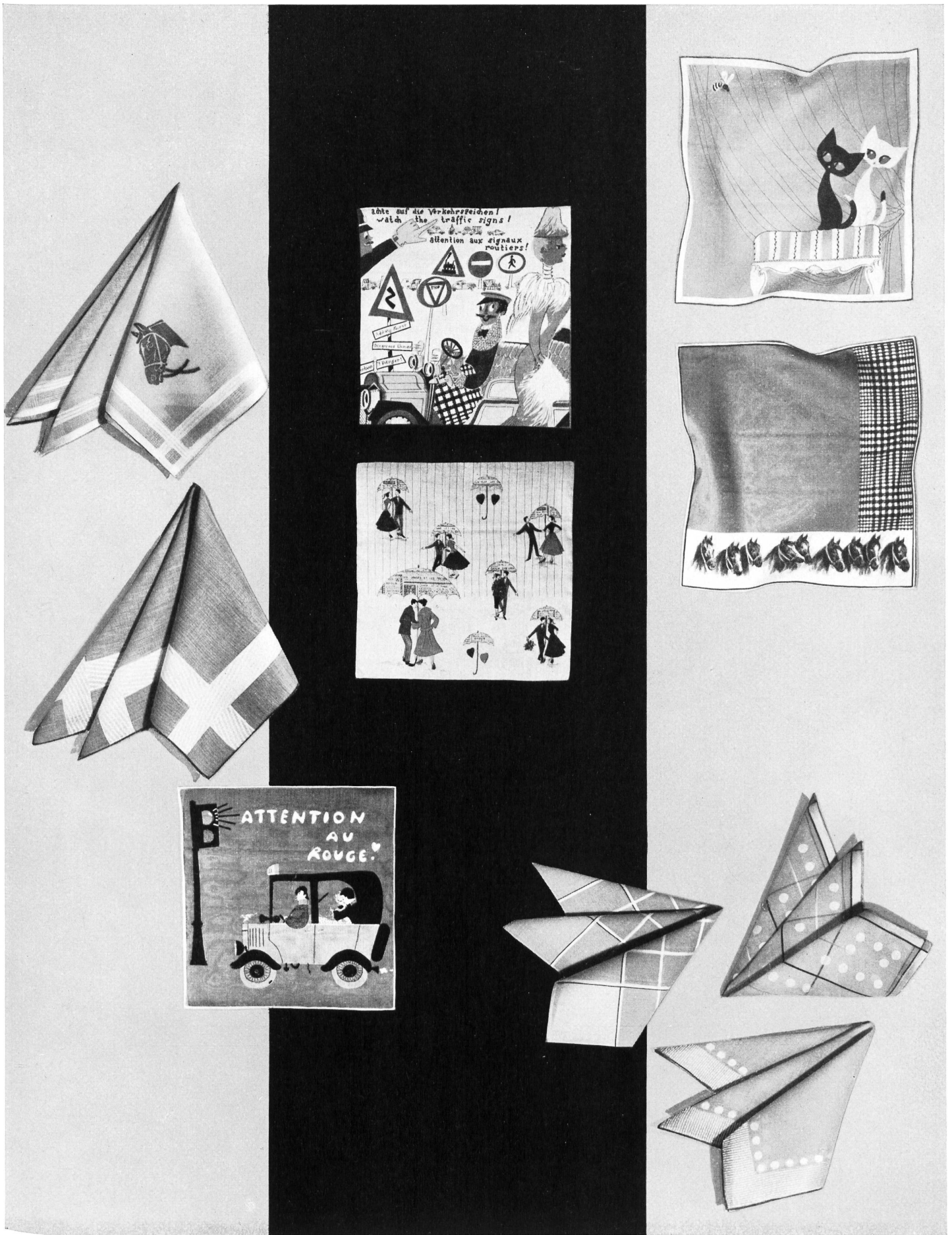
Collection KYBURG.





Stoffel & Co., Saint-Gall

Un joli choix de véritables mouchoirs Stoffels.
An attractive selection of genuine Stoffels handkerchiefs.
Una selección bonita de auténticos pañuelos Stoffels.
Lauter echte Stoffels Tüchli.



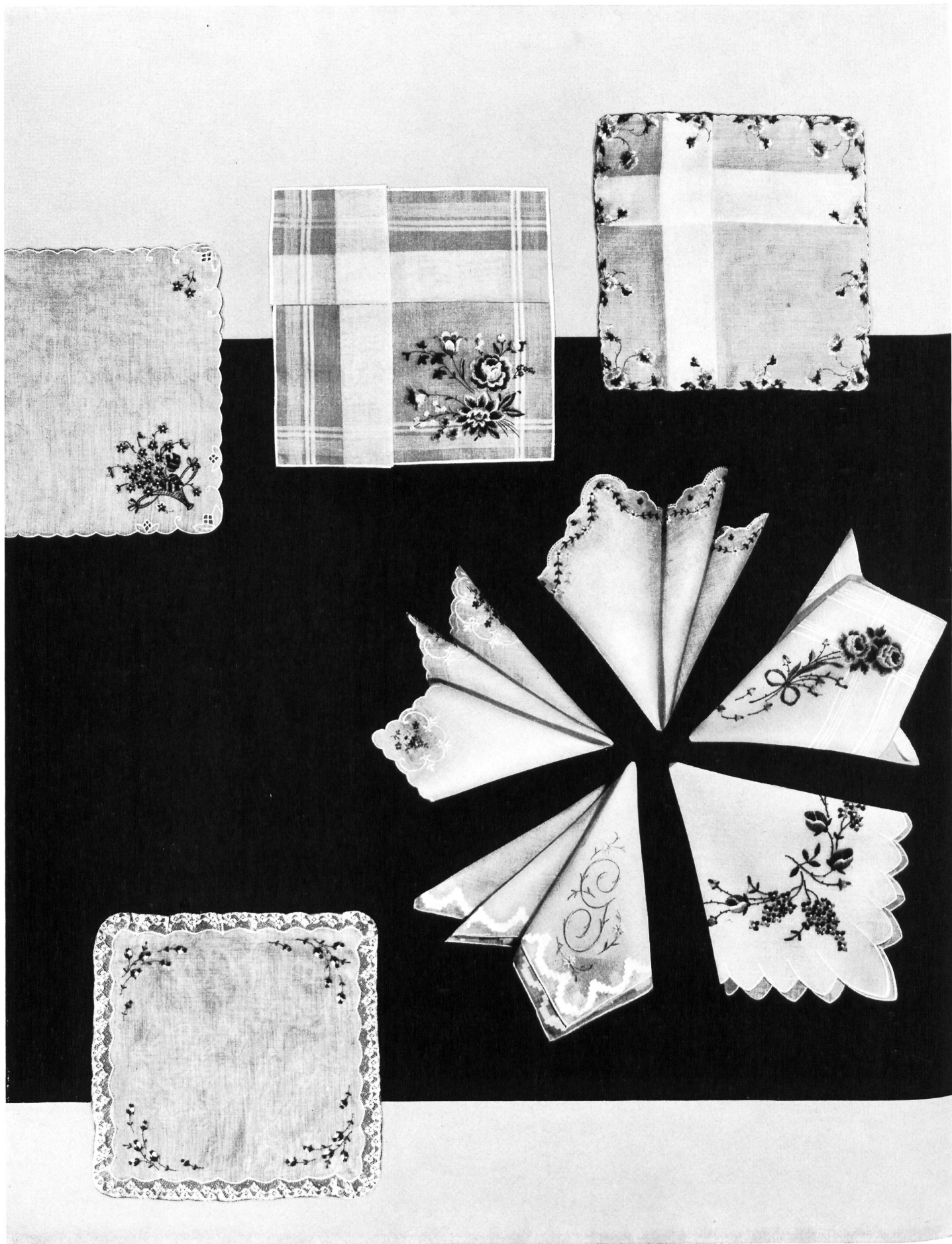
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall
« FISBA »

Elégants mouchoirs classiques et fantaisie, pour dames, avec ourlet roulé à la main, imprimés, tissés en couleurs et avec effets de fils coupés.

Smart classical and fancy handkerchiefs for women, with hand rolled hems, printed, colour woven and with clip-cord effects.

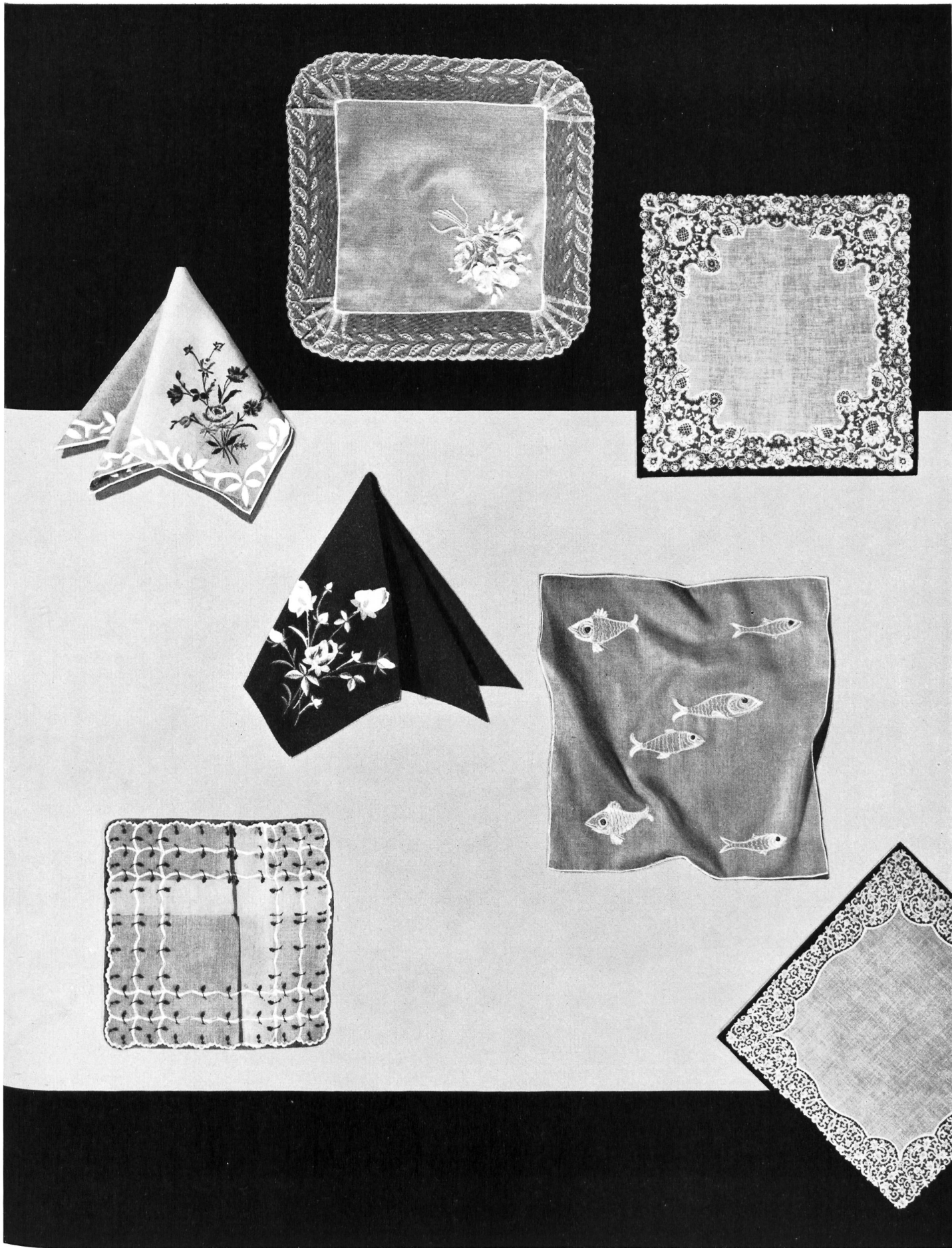
Elegantespañuelos clásicos y fantasía, para señora, con bastillas repulgadas a mano, estampados, tejidos en colores y con calados de vainica.

Elegante handrollierte klassische und Fantasie-Taschentücher für Damen, bedruckt, buntgewoben und mit Clip-Cord Effekten.



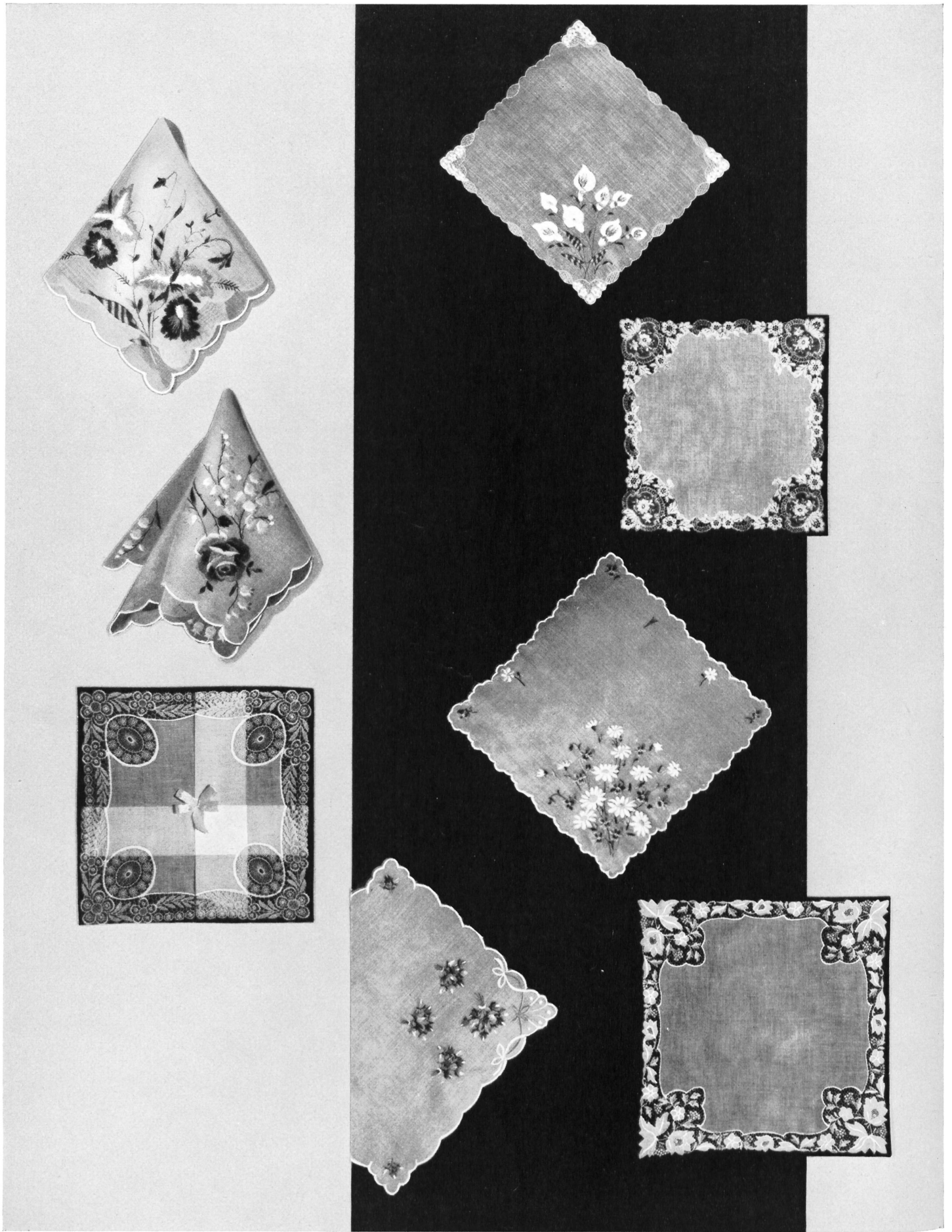
Bischoff Textiles S.A., Saint-Gall

Mouchoirs bordés de dentelle et brodés en couleurs, à la main et à la machine.
 Handkerchiefs edged with lace and embroidered in colours by hand and machine.
 Pañuelos orlados de puntillas y bordados en colores, a mano y a máquina.
 Spitzentüchli; farbig bestickte Tüchli mit Hand oder Maschine.



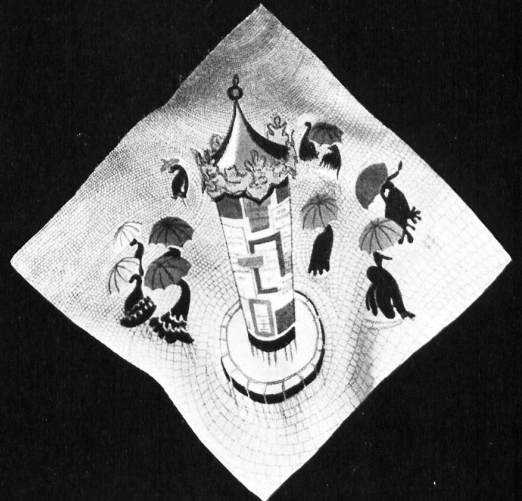
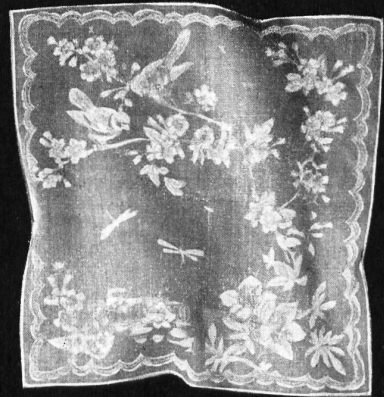
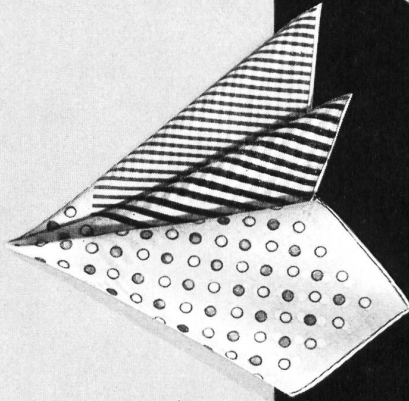
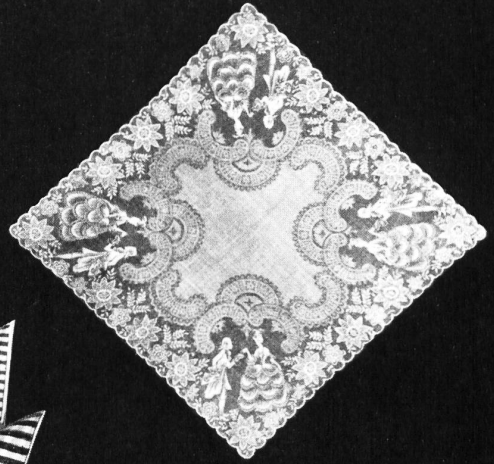
Union S.A., Saint-Gall

Quelques échantillons de la riche collection de mouchoirs brodés.
Some of the wide range of embroidered handkerchiefs.
Algunas muestras de la surtidísima colección de pañuelos bordados.
Aus der reichhaltigen Kollektion bestickter Taschentücher.



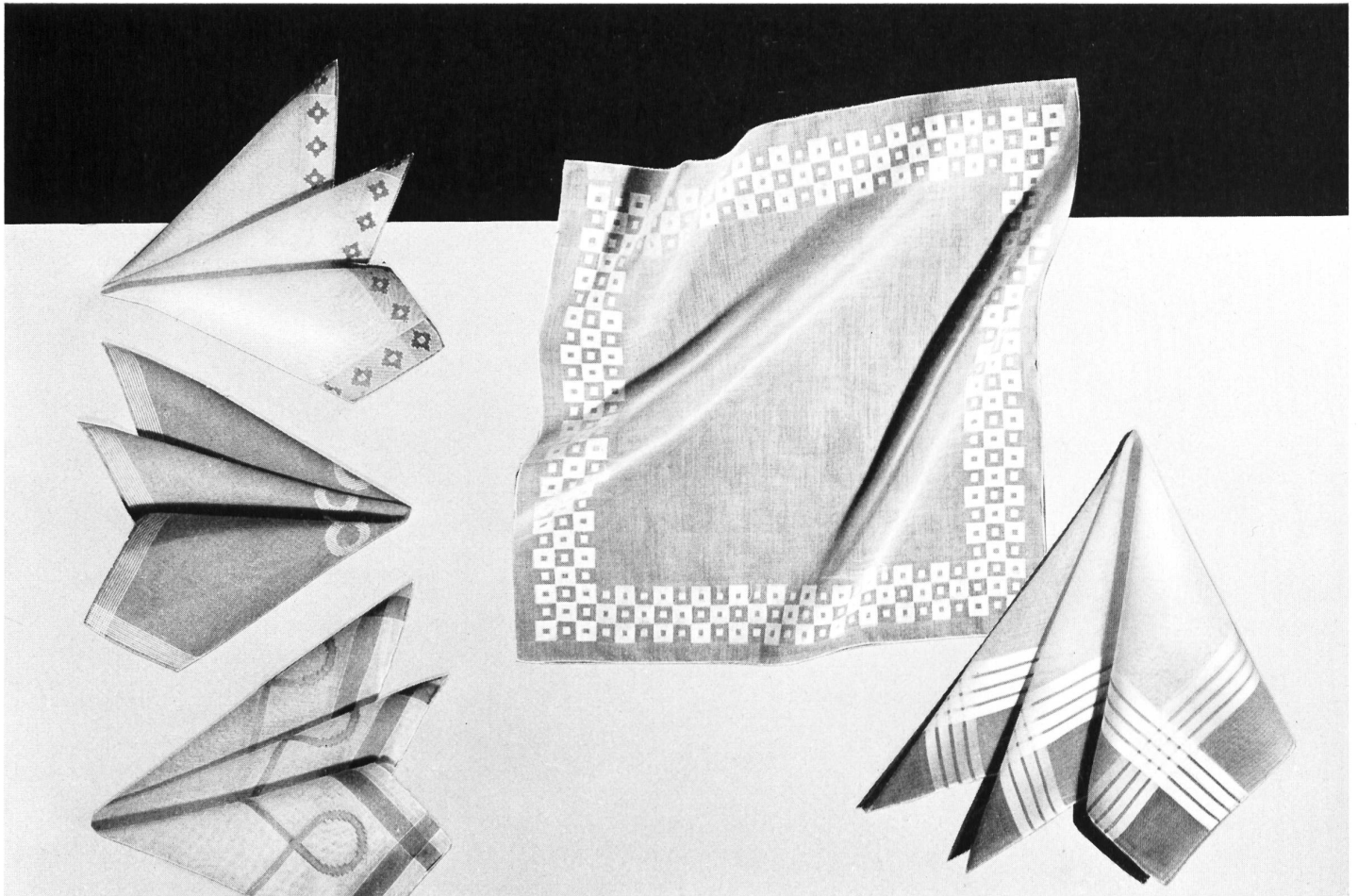
Jacob Rohner S.A., Rebstein

Mouchoirs fantaisie en coton et en nylon en diverses exécutions, avec broderie blanche et en couleurs, applications de tulle, festons, etc.
 Various styles of fancy handkerchiefs in cotton and nylon with white and coloured embroidery, tulle inserts, festoons, etc.
 Pañuelos fantasía de algodón y nylon, varias hechuras, con bordado en blanco y en color, aplicaciones de tul, festones, etc.
 Fantasie-Taschentücher in verschiedenen Ausführungen, weiss und farbig bestickt, mit Tüll-Applikationen, Feston, usw.



Jacob Rohner S.A., Rebstein

Mouchoirs imprimés en couleurs, en différents motifs classiques et fantaisie.
Colour-printed handkerchiefs in different classical and modern designs.
Pañuelos estampados en colores, asuntos varios clásicos y fantasía.
Farbig bedruckte Tüchli in verschiedenen klassischen und Fantasie-Motiven.

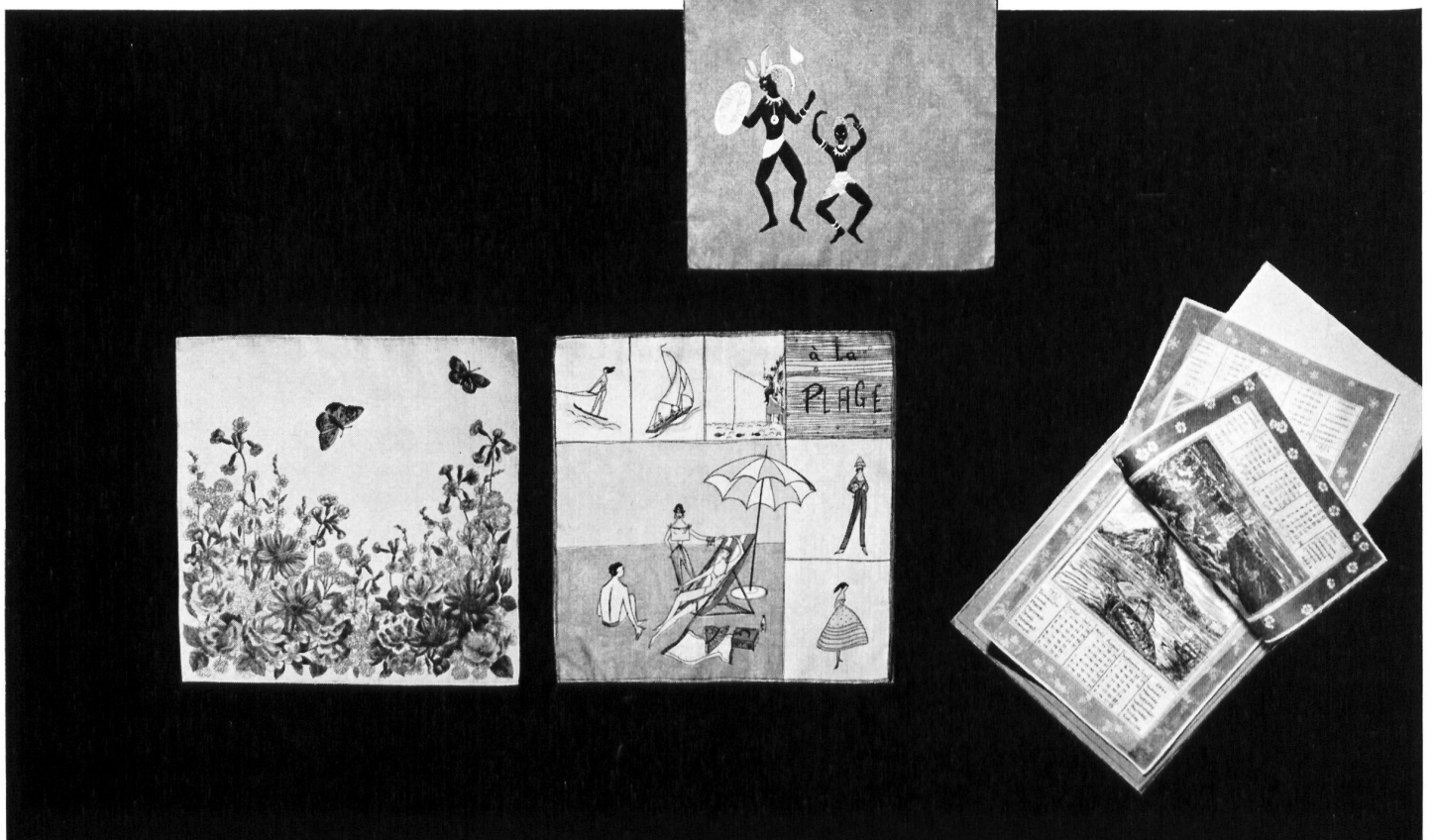


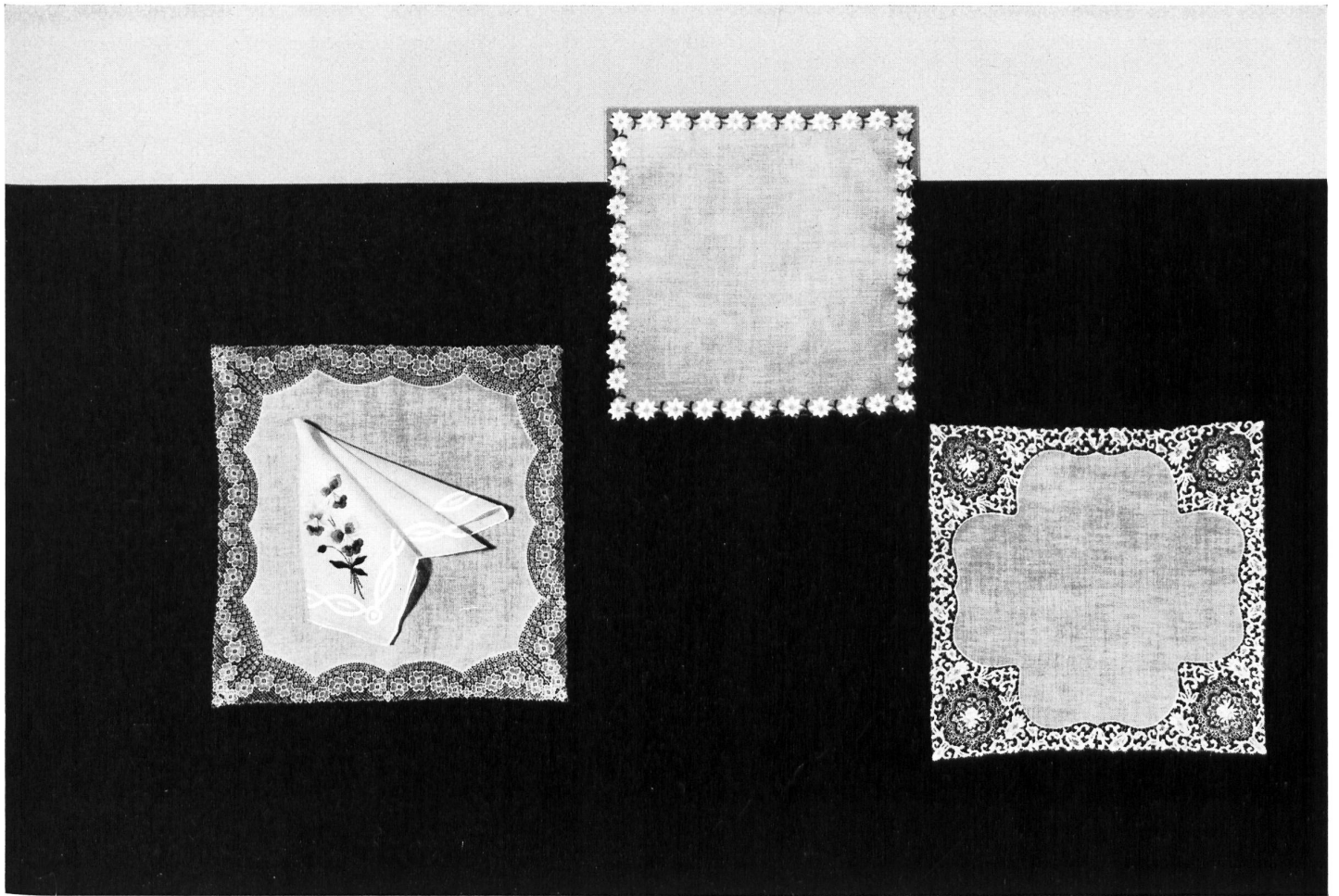
Baerlocher & Co., Rheineck

Mouchoirs tissés en couleurs et fils coupés pour dames et messieurs.
 Colour-woven and clip-cord handkerchiefs for men and women.
 Pañuelos tejidos en colores con vainica, para señora y caballero.
 Taschentücher für Damen und Herren, buntgewoben und mit Scherli-Effekten.

Pochettes imprimées, fils-coupés, cords ; carrés unis et imprimés en coton. — A droite, une nouveauté originale : calendrier trimestriel imprimé sur quatre pochettes, livrable en différentes langues.
 Printed, clip cord and corded handkerchiefs ; plain and printed cotton squares. — Right, an original idea : quarterly calendar printed on four handkerchiefs, available in different languages.
 Pañuelitos estampados, con vainicas, cordoncillos ; pañoletas lisas y estampadas, de algodón. — A la derecha : una novedad original : calendario trimestral estampado sobre cuatro pañolitos, obtenible en varios idiomas.
 Bedruckte, Clip-Cord-und Cord-Tüchli ; einfarbige und bedruckte Baumwollcarrés. — Rechts, eine originelle Neuheit : Wandkalender auf vier Tüchli bedruckt, lieferbar in verschiedenen Sprachen.

Mavir, Zurich





N. Gubser & Co., Saint-Gall

Mouchoirs dentelle et broderie.
Lace and embroidered handkerchiefs.
Pañuelos de puntilla y bordados.
Spitzen- und Stickereitaschentücher.

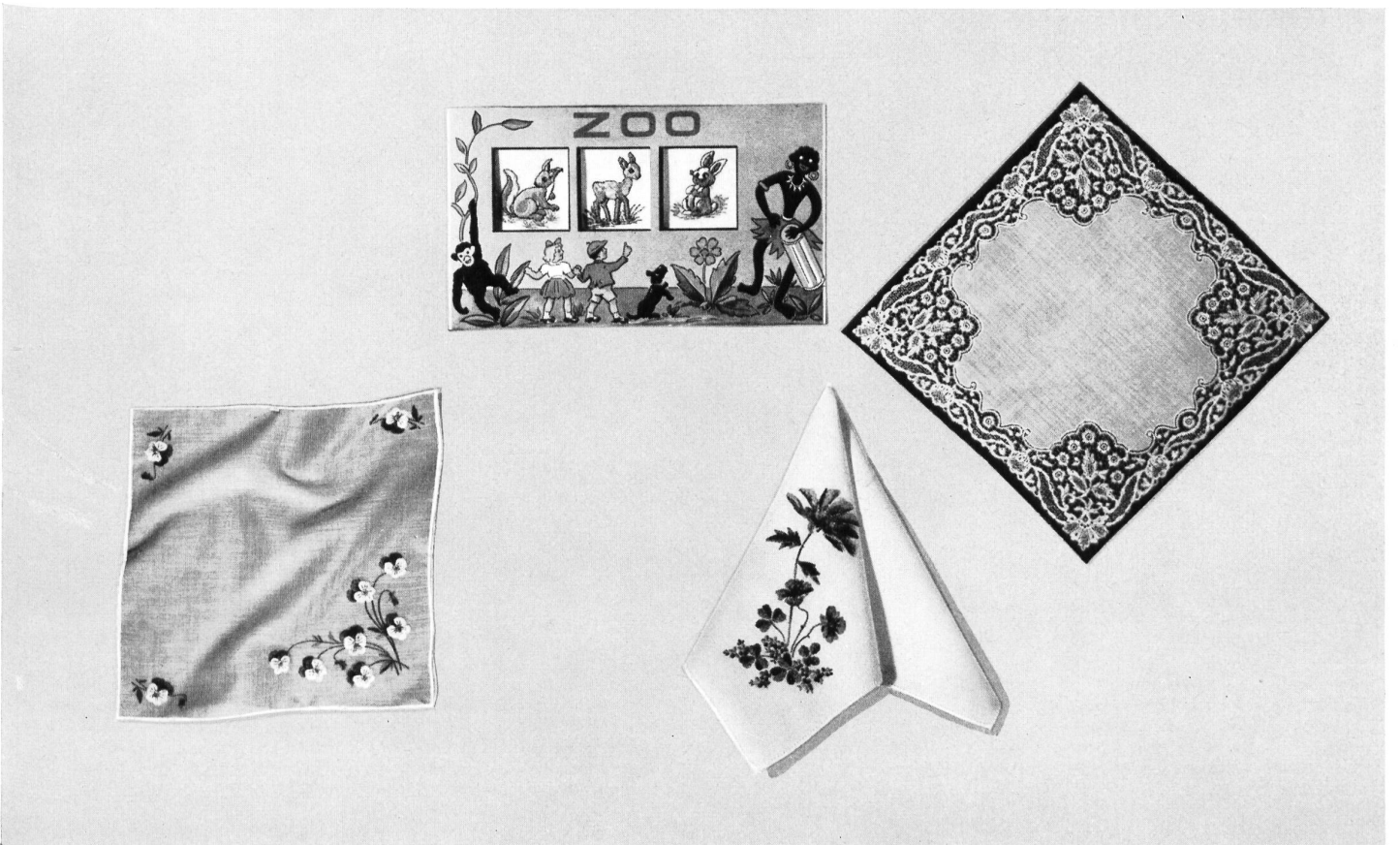
Mouchoirs de dentelle, mouchoirs brodés en blanc et en couleurs ; mouchoirs brodés pour enfants en présentation originale.

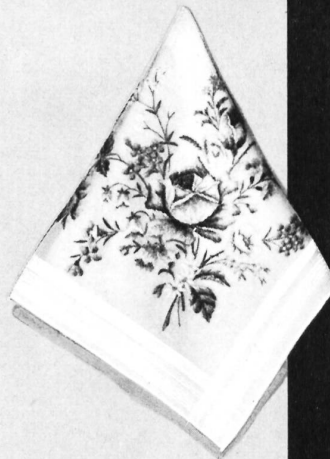
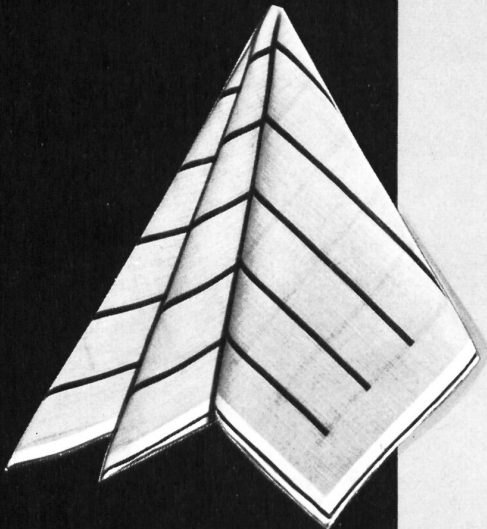
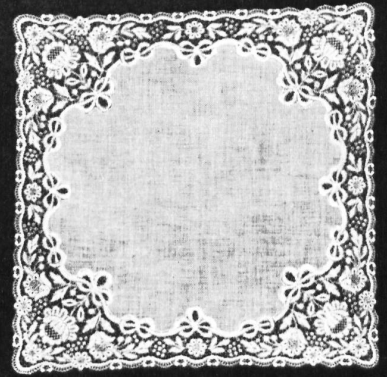
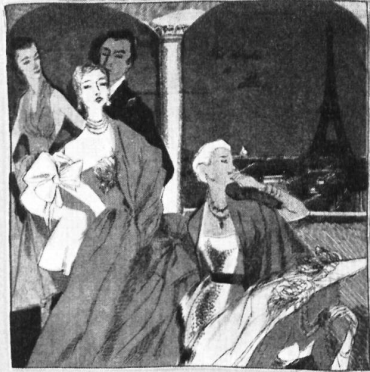
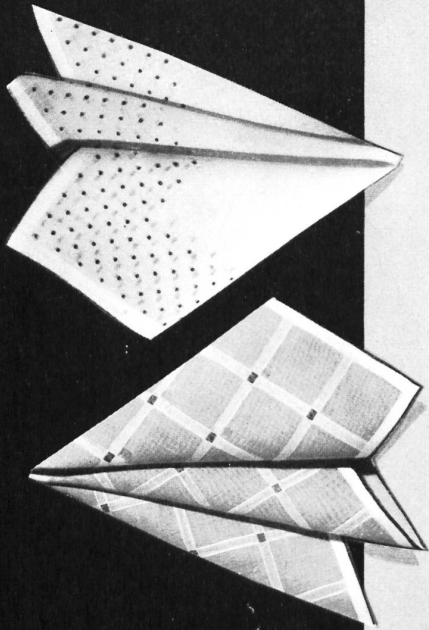
Lace hankies ; handkerchiefs embroidered in white and colours ; children's embroidered handkerchiefs in original packing.

Pañuelos de puntilla ; pañuelos bordados en blanco y en colores ; pañuelos bordados para niño, presentación original.

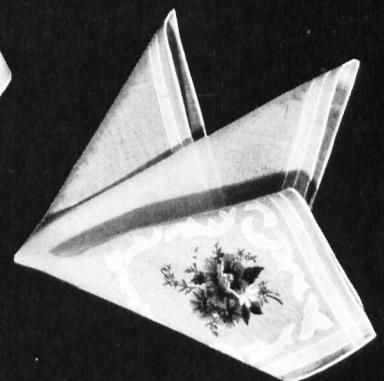
Spitzentüchli ; bestickte Tüchli weiss und farbig ; bestickte Kindertüchli in origineller Aufmachung.

Walter Schrank & Co., Saint-Gall





JAN. 1957		FEB. 1957		MARCH 1957	
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					
APRIL 1957		MAY 1957		JUNE 1957	
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					
JULY 1957		AUGUST 1957		SEPTEMBER 1957	
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					
OCTOBER 1957		NOVEMBER 1957		DECEMBER 1957	
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					



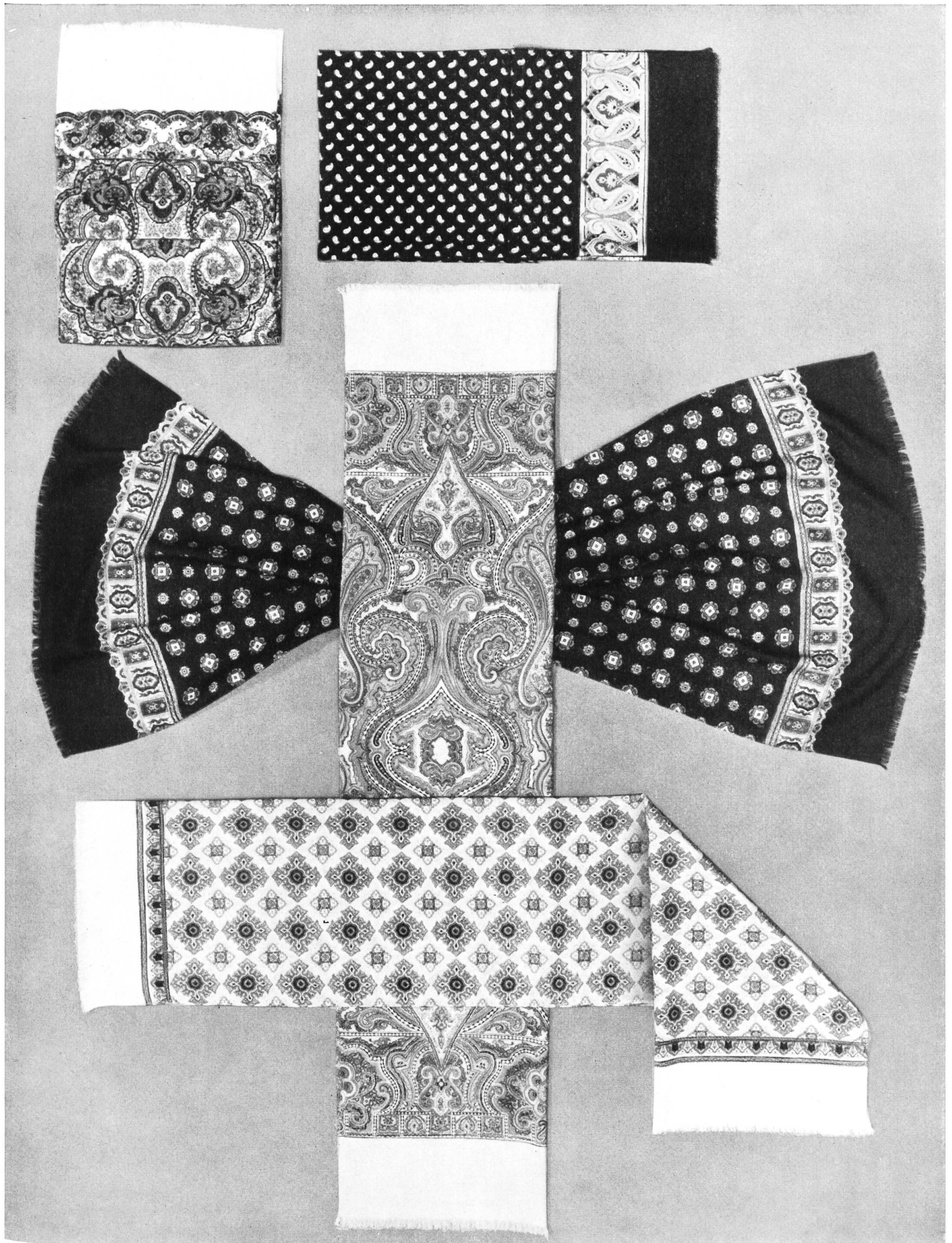
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell

Fabrication de mouchoirs blancs, tissés en couleurs, imprimés, brodés main ou machine, dentelle. Tissage et fabrication dans la maison.

Manufacturers of handkerchiefs: white, colour-woven, printed, hand or machine embroidered and in lace. Weaving and manufacture in own factory.

Fabricación de pañuelos blancos, tejidos en colores, estampados, bordados a mano o a máquina, de puntilla. Tejidos y manufacturados en los talleres propiedad de la casa.

Fabrikation von Taschentüchern weiss, buntgewoben, bedruckt, hand- oder maschinenbestickt. Eigene Weberei und Verarbeitung.



E. Blumer & Cie, Schwanden

Echarpes tubulaires pure laine pour messieurs, imprimées à la main, ourlées, avec franges.

Men's pure wool hand-printed tubular scarves hemmed and fringed.

Tapacuellos tubulares, pura lana para caballero, estampados a mano, con dordadillo y plecos.

Reinwollene schlauchförmige Echarpes für Herren, handbedruckt, gesäumt und gefranst.



Ferrin, Racloz & Cie, Genève

Carrés pure soie imprimés avec ourlet roulé à la main et écharpes pure soie imprimées, à franges, pour messieurs.

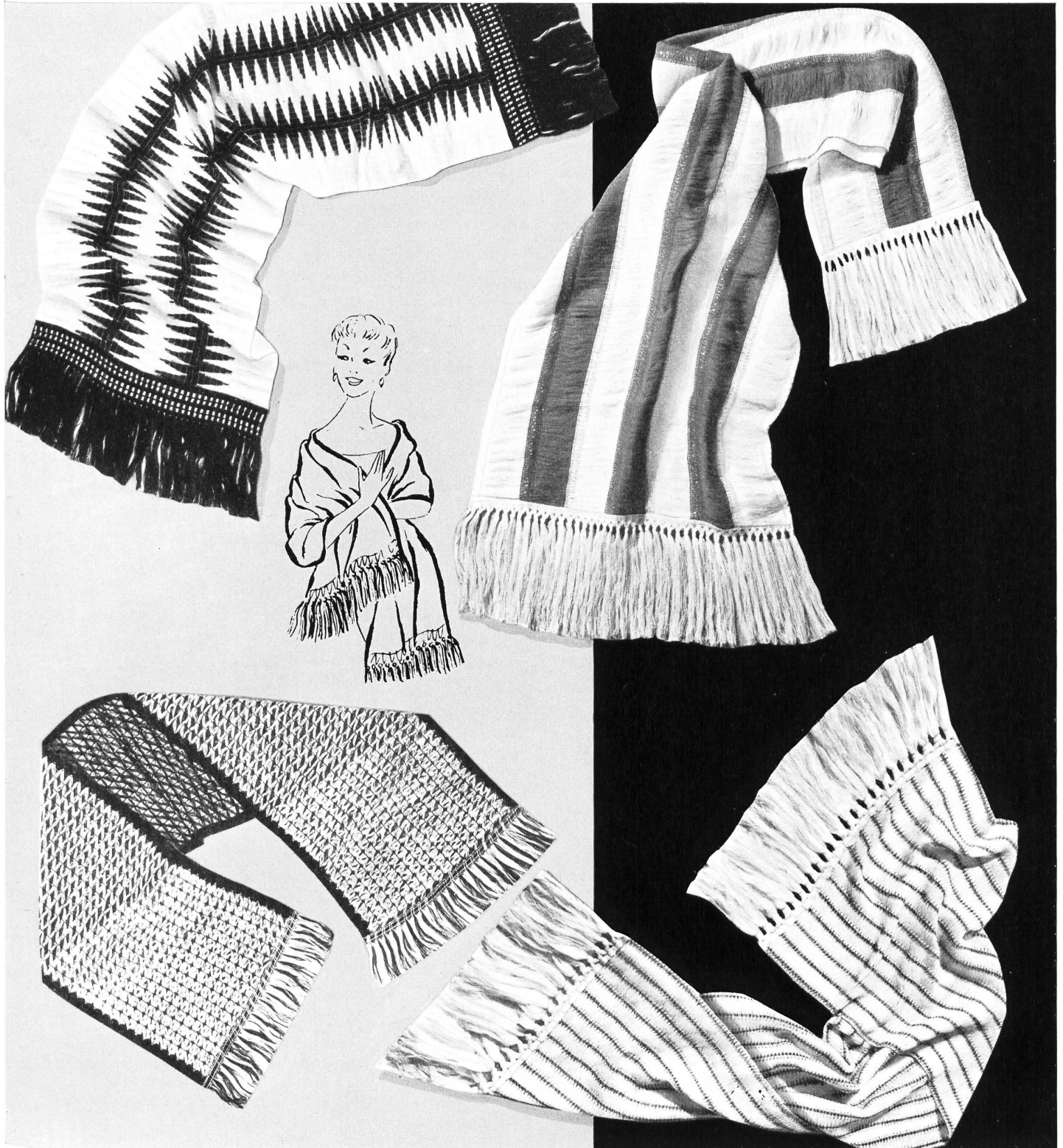
Men's pure silk printed squares with hand-rolled hems and pure silk printed scarves with fringes. Pañoletas estampados de pura seda repulgados a mano y chales estampados de pura seda con flecos, para caballero.

Reinsidene bedruckte handgerollte Carrés und reinsidene bedruckte gefranste Schärpen für Herren.

Les messieurs ne sont pas oubliés car on leur destine aujourd'hui, non seulement des carrés imprimés sur laine ou soie, mais également des écharpes tubulaires à franges qui connaissent un regain de faveur. Regain de faveur aussi pour l'étole, d'antique origine, qui a connu l'hiver dernier, en organza de soie, en laine, en synthétiques, un grand succès comme accessoire obligé de la robe du soir.

Ce printemps encore, l'étole est le complément de nombreuses robes de ville et d'après-midi, en diverses exécutions, en particulier en tricot de laine ajouré, en organza, en mousseline de laine, etc., en nuances telles que bleu de ciel, noir, blanc et citron.

Clélia



O. Eugster & Co., Trogen

Etoles et écharpes nouveauté, tricotées en laine.

Novelty knitted woollen stoles and scarves.

Estolas y chales novedad, de punto de calceta.

Gestrickte und gewirkte Nouveautés in Wollschärpen und -Stolen.